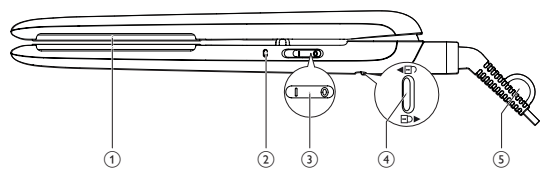


HP8319  
HP8321



EN	User manual	PT	Manual do utilizador
ES	Manual del usuario	PT-BR	Manual do Usuário

**PHILIPS**



Specifications are subject to change without notice  
© 2015 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.

3140 035 40931



## English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

### 1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- **WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating on. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

### 2 Straighten your hair

Preparation for your hair:

- Wash your hair with shampoo and conditioner.
- Blow dry your hair with a brush.
- Apply heat protective spray to your hair and comb it thoroughly with large-toothed comb.

#### Tip

- It is suggested to keep the heat plates locked before use.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.
- Use the straightener only when your hair is dry.

- 1 Connect the plug to a power supply socket.
- 2 Slide the on/off switch (3) to I to switch on the appliance.
  - ↳ The power-on indicator (2) lights up.
  - ↳ After 60 seconds, the appliance heats up.
- 3 Slide the closing lock (4) to unlock the appliance.
- 4 Comb your hair and take a section that is not wider than 5cm for straightening.

Note: For thicker hair, it is suggested to create more sections.

- 5 Place the hair between the straightening plates (1) and press the handles together.
  - 6 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
    - To create flicks, slowly rotate the straightener in half-circle motion inwards (or outwards) when it reaches the hair ends and let the hair glide off the plates.
  - 7 To straighten the rest of your hair, repeat steps 4 to 6.
- After use:**
- 1 Switch off the appliance and unplug it.
  - 2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
  - 3 Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.
  - 4 Lock the straightening plates (4).
  - 5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (5).

### 3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Español

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

### 1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua.
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La proximidad de agua representa un riesgo, aunque el aparato esté apagado.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua ni cerca de bañeras, duchas, cubetas u otros recipientes que contengan agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Preste total atención cuando utilice el aparato, ya que puede estar muy caliente. Agarre solo el mango, ya que el resto de piezas están calientes, y evite el contacto con la piel.
- Coloque siempre el aparato con el soporte sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Las placas de calentamiento calientes nunca



deben tocar superficies ni otros materiales inflamables.

- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- Mantenga el aparato lejos de objetos y materiales inflamables mientras esté encendido.
- Nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco. No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga las placas de calentamiento limpias y sin polvo ni productos para moldear el pelo, tales como espuma moldeadora, laca o gel. Nunca utilice el aparato junto con productos para moldear.
- Las placas de calentamiento tienen un revestimiento. Este revestimiento se puede desgastar lentamente con el tiempo. No obstante, esto no afecta al rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato con cabello teñido, las placas de calentamiento pueden mancharse. Antes de utilizarlo en cabello artificial, consulte siempre a su distribuidor.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las aberturas.
- No tire del cable de alimentación después de cada uso. Desenchufe siempre el aparato sujetándolo por la clavija.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Medioambiental

Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente.



### 2 Alisado del pelo

Preparación del pelo:

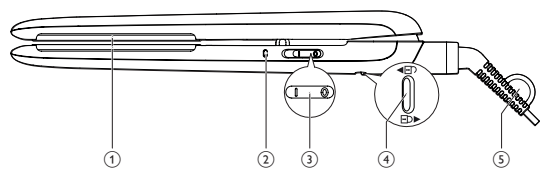
- Lávese el pelo con champú y acondicionador.
- Seque el pelo con secador y un cepillo.
- Aplique un spray protector del calor en el pelo y pénelo bien con un peine con púas grandes.

#### Consejo

- Es recomendable mantener las placas de calentamiento bloqueadas antes de utilizar el aparato.
- Es recomendable que los usuarios habituales utilicen productos para proteger el pelo cuando lo alisen.
- Utilice la plancha solo cuando el pelo esté seco.

- 1 Enchufe la clavija a una toma de corriente.
  - 2 Deslice el interruptor de encendido/apagado (3) hasta la posición I para encender el aparato.
    - ↳ El indicador de encendido (2) se ilumina.
    - ↳ El aparato se calienta después de 60 segundos.
  - 3 Para desbloquear el aparato (4) deslice el mecanismo de cierre.
  - 4 Peine el pelo y tome un mechón de menos de 5 cm de ancho para alisarlo.

Nota: En el caso de cabello más grueso, es recomendable dividirlo en más mechones.
  - 5 Coloque las raíces entre las placas alisadoras (1) y presione los mangos para juntarlos.
  - 6 Deslice la plancha a lo largo del pelo en un solo movimiento (máximo 5 segundos) de la raíz a las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso.
    - Para crear formas, gire lentamente la plancha para el pelo en un movimiento semicircular hacia dentro (o hacia fuera) cuando llegue a las puntas y deje que el pelo se deslice hasta soltarse de las placas.
  - 7 Para alisar el pelo restante, repita los pasos del 4 al 6.
- Después del uso:**
- 1 Apague el aparato y desenchúfelo.
  - 2 Colóquelo en una superficie resistente al calor hasta que se enfríe.
  - 3 Limpie bien el aparato y las placas alisadoras con un paño húmedo.
  - 4 Bloquee las placas alisadoras (4).
  - 5 Guárdelo en un lugar seco, seguro y sin polvo. También puede guardarlo colgándolo por su anilla (5).



### 3 Garantía y servicio

Si necesita información por ejemplo, sobre la sustitución de una pieza o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

#### Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### 1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.

- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com a pele.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte numa superfície plana, estável e resistente ao calor. As placas de aquecimento quentes nunca devem tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.
- Evite que o fio de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
- Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
- As placas de aquecimento têm um revestimento. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas. Antes de o utilizar em cabelo artificial, consulte sempre o seu distribuidor.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparções efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Não introduza objectos metálicos nas aberturas para evitar choques eléctricos.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.

#### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

#### Ambiente

No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos; entregue-o num ponto recolha para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.

### 2 Alisar o seu cabelo

Preparação para o seu cabelo:

- Lave o cabelo com champô e aplique um amaciador.
- Seque o cabelo com um secador e uma escova.
- Aplique um produto de protecção térmica no cabelo e penteie-o cuidadosamente com um pente de dentes largos.

#### Dica

- Recomendamos que as placas de aquecimento sejam mantidas fechadas antes da utilização.
- Recomendamos que utilizadores frequentes utilizem produtos de protecção térmica para o alisamento.
- Utilize o alisador apenas com o cabelo seco.

- 1 Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
- 2 Desloque o interruptor ligar/desligar ( 3 ) para a posição I para ligar o aparelho.
  - ↳ O indicador de alimentação ( 2 ) acende-se.
  - ↳ Após 90 segundos, o aparelho começa a aquecer.
- 3 Faça deslizar o bloqueio ( 4 ) para desbloquear o aparelho.
- 4 Penteie o seu cabelo e faça uma madeixa inferior a 5 cm de largura para alisar.
 

Nota: para cabelo mais grosso, recomendamos a separação de mais madeixas.
- 5 Coloque o cabelo no meio das placas de alisamento ( 1 ) e aperte as pegas uma contra a outra.
- 6 Deslize o alisador através do comprimento do cabelo num só movimento (máx. 5 segundos) da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento.
  - Para enrolar as pontas, rode lentamente o alisador num movimento em semi-círculo para dentro (ou para fora) quando este alcançar as pontas do cabelo e deixe o cabelo deslizar para fora das placas.
- 7 Para alisar o resto do cabelo, repita os passos 4 a 6.

#### Após a utilização:

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- 2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
- 3 Limpe o aparelho e as placas alisadoras com um pano húmido.
- 4 Bloqueie as placas alisadoras ( 4 ).
- 5 Guarde-o num local seguro e seco, sem pó. Pode ainda guardá-lo pendurando-o com argola de suspensão ( 5 ).

### 3 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante Philips.

#### Português ( Brasil )

Parabéns pela aquisição e seja bem-vindo à Philips! Para aproveitar todos os benefícios oferecidos pelo suporte da Philips, registre seu produto no site [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### 1 Importante

Leia este manual atentamente antes de usar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: não use este aparelho próximo à água.
- Quando usar o aparelho no banheiro, tire-o da tomada após o uso, pois a proximidade da água é um risco, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: não use este aparelho próximo a banheiras, chuveiros, pias ou outros recipientes que contenham água.
- Sempre desconecte o aparelho da tomada após o uso.
- Se o cabo de energia estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso e os riscos. Não deixe o aparelho ao alcance de crianças. Crianças não devem realizar limpeza ou manutenção sem a supervisão de um adulto.
- Antes de conectar o aparelho à tomada eléctrica, verifique se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede eléctrica local.
- Não use o aparelho para nenhum outro fim a não ser o descrito neste manual.
- Quando o aparelho estiver conectado à tomada eléctrica, nunca deixe-o sem vigilância.
- Nunca use acessórios ou peças de outros fabricantes ou que não sejam especificamente recomendados pela Philips. Caso contrário, a garantia será anulada.
- Não enrole o cabo de energia em volta do aparelho.
- Deixe-o esfriar antes de guardá-lo.
- Tenha muito cuidado ao usar o aparelho, pois ele pode estar extremamente quente. Segure somente a alça já que as outras partes estão quentes e evite o contato com a pele.
- Sempre coloque o aparelho com o suporte em uma superfície plana e resistente a calor. Não deixe que as placas de aquecimento entrem em contato com a superfície ou outro material inflamável.
- Não deixe que o cabo de energia entre em contato com as partes quentes do aparelho.
- Quando o aparelho estiver ligado, mantenha-o longe de objetos e materiais inflamáveis.



- Nunca cubra o aparelho (por exemplo, com toalhas ou roupas) enquanto ele estiver quente.
- Só utilize o aparelho em cabelos secos. Não use o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem poeira e produtos de modelagem, como mousse, gel e spray. Nunca use o aparelho com produtos de modelagem.
- As chapas de aquecimento possuem revestimento. O revestimento desgasta lentamente conforme o uso. Isso não afeta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for usado em cabelos tingidos, as placas de aquecimento poderão ficar manchadas. Antes de usar o aparelho em cabelos artificiais, consulte o distribuidor do produto.
- Para avaliações ou consertos, dirija-se a uma das assistências técnicas autorizadas da Philips. O conserto realizado por pessoas não qualificadas poderá causar situações de risco.
- Não insira objetos de metal nas aberturas para evitar choque eléctrico.
- Não retire o cabo de alimentação após o uso. Sempre desligue o aparelho segurando o plugue.

#### Campos electromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões aplicáveis e regulamentos relacionados à exposição a campos electromagnéticos.

#### Meio ambiente

Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Ao fazer isso, você ajuda a preservar o meio ambiente.



### 2 Alisar os cabelos

Preparação do cabelo:

- Lave o cabelo com xampu e condicionador.
- Seque-o usando um secador e uma escova.
- Aplique spray de protecção contra calor no cabelo e penteie-o com um pente com dentes largos.

#### Dica

- Mantenha as chapas de aquecimento travadas antes do uso.
- Caso você utilize o produto com muita frequência, é aconselhável sempre usar produtos de protecção contra o calor ao alisar o cabelo.
- Utilize a chapa alisadora apenas com o cabelo seco.

- 1 Conecte o plugue à tomada de alimentação.
  - 2 Deslize o botão liga/desliga ( 3 ) na posição I para ligar o aparelho.
    - ↳ O indicador liga/desliga ( 2 ) acende.
    - ↳ Após 60 segundos, o aparelho estará aquecido.
  - 3 Deslize a trava de fechamento ( 4 ) para destravar o aparelho.
  - 4 Penteie o cabelo e separe uma mecha com menos de 5 cm para o alisamento.
 

Observação: ao usar em cabelos mais grossos, separe-os em mais mechas.
  - 5 Coloque o cabelo entre as chapas alisadoras ( 1 ) e pressione.
  - 6 Deslize a placa alisadora para baixo ao longo do comprimento dos cabelos, fazendo um único movimento (5 segundos no máximo), da raiz até as pontas, sem parar, para evitar o sobreaquecimento.
    - Para dar movimento ao cabelo, faça lentamente um meio círculo para dentro (ou para fora) usando a prancha alisadora até chegar às pontas do cabelo e deixe-o deslizar naturalmente.
  - 7 Para alisar o restante do cabelo, repita as etapas 4 a 6.
- Após o uso:**
- 1 Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada.
  - 2 Deixe o aparelho esfriar sobre uma superfície resistente ao calor.
  - 3 Limpe o aparelho e as placas alisadoras com um pano úmido.
  - 4 Trave as placas alisadoras ( 4 ).
  - 5 Guarde o aparelho em local seguro e seco, livre de poeira. Você também pode pendurá-lo pela argola ( 5 ).

### 3 Garantia e assistência técnica

Se precisar de informações, por exemplo, sobre a substituição de um acessório, ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir uma Central de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante local da Philips.